

THOMAS

Staubsaugen erfrischend anders.

perfect air

DER BEUTELLOSE SAUGER MIT AQUA-PURE-FILTERBOX.

animal pure · allergy pure
aquaboxer · bagfree.de

- RUS** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- UA** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI
- KAZ** НҮСҚАУЛАР



MADE IN
GERMANY

Мы поздравляем Вас.....	4
Использование по назначению.....	6
Указания по технике безопасности.....	8
Ваш пылесос THOMAS perfect air (идентификация деталей).....	10
Сухая уборка с технологией водяного фильтра.....	14 - 22
Сбор жидкостей.....	24
Очистка.....	26 - 30
Техническое обслуживание.....	32
Возможности использования.....	34
Устранение неисправностей.....	36
Указания по утилизации.....	40
Служба сервиса.....	40
Технические данные.....	40
Гарантия.....	40

Вітаємо вас.....	4
Використання за призначенням.....	6
Вказівки з техніки безпеки.....	8
Ваш THOMAS perfect air (ідентифікація деталей).....	11
Сухе прибирання з технологією водяного фільтру.....	14 - 22
Збір рідини - Всмоктування рідин.....	24
Очищення.....	26 - 30
Технічне обслуговування.....	32
Можливості використання.....	34
Усунення несправностей.....	37
Вказівки з утилізації.....	41
Сервісна служба.....	41
Технічні характеристики.....	41
Гарантія.....	41

Мы поздравляем Вас ...

... с приобретением пылесоса экстра-класса THOMAS perfect air, с помощью которого Вы сможете эффективно чистить Ваши ковры и ковровые покрытия, полы с твердыми покрытиями и мягкую мебель.

Купив пылесос THOMAS perfect air, Вы выбрали эксклюзивное изделие, которое откроет невиданные ранее возможности для повседневной уборки пылесосом.

Это превосходный мощный пылесос, использующий передовые технологии водяного фильтра, который ускоряет и облегчает тщательную чистку различных поверхностей.

При сухой уборке он идеально подходит для гигиенического удаления сухой пыли, причем грязь собирается с помощью водяного фильтра.

THOMAS perfect air надежно зарекомендовал себя для быстрого сбора жидкостей на водяной основе (например, воды, чая, кофе).

Внимательно прочтите руководство по эксплуатации, чтобы быстрее освоить прибор и научиться использовать в полном объеме все его возможности. Ваш новый прибор фирмы THOMAS прослужит Вам долгие годы, при условии надлежащего обращения и ухода за ним. Желаем Вам приятной работы!

Ваша фирма THOMAS

Вітаємо вас...

з придбанням пилососа екстра-класу THOMAS perfect air, за допомогою якого ви зможете ефективно очищувати килими та килимові покриття, підлоги з твердим покриттям і навіть м'які меблі.

Придбавши новий пилосос THOMAS perfect air, ви відчуєте переваги ексклюзивного виробу, який відкриє нові можливості для повсякденного прибирання.

Цей чудовий потужний пилосос працює за новітньою технологією водяного фільтру, завдяки чому очищення різних поверхонь стає ще швидшим та легшим.

Під час сухого прибирання він ідеально підходить для гігієнічного збору сухої пилу за допомогою спеціального водяного фільтра.

THOMAS perfect air зарекомендував себе як надійний пристрій для швидкого збору рідин на водній основі (наприклад, води, чаю, кави).

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, щоб швидко опанувати цей пристрій і навчитися використовувати всі його можливості в повному обсязі. Новий пристрій від THOMAS буде служити вам довгі роки за умови належного поводження та догляду за ним. Бажаємо приємного використання!

З найкращими побажаннями, THOMAS



THOMAS perfect air представляет собой пылесос для сухой уборки с установленной системой аквафильтра и для сбора жидкостей. Он предназначен исключительно для использования в домашних условиях. Разрешается использовать пылесос только согласно пунктам, приведенным в данном руководстве по эксплуатации.

Изготовитель не отвечает за возможные повреждения прибора, вызванные использованием прибора не по назначению или неправильным его обслуживанием. Поэтому строго соблюдайте приведенные ниже указания.

Перед уборкой обязательно установите систему аквафильтра. Уборка без установленной системы аквафильтра ведет к повреждениям прибора.

До начала использования прибора необходимо прочитать данное Руководство и разобраться в эксплуатации прибора.


Сохраните руководство по эксплуатации и передайте его, если понадобится, следующему владельцу вместе с прибором.

Пылесос THOMAS perfect air запрещается использовать:

- в коммерческих целях
- для всасывания тонкой пыли, например, тонера, сажи, побелки, цемента, т. к. это может приводить к нарушению работы фильтров прибора и вызвать повреждение прибора
- для всасывания горячих или раскаленных предметов, например, сигарет, кажущегося погашенным пелла или угля
- для всасывания опасных для здоровья веществ, а также содержащих растворители жидкостей, например, разбавителей лаков, масла, бензин и подобных химически агрессивных растворов

Пылесос THOMAS perfect air запрещается использовать во взрывоопасных помещениях.

 Внимание! Несоблюдение этих указаний может приводить к повреждениям прибора и/или травмам людей.

 Информация. Эти указания служат для оптимального использования прибора.



THOMAS perfect air – це пиросос для сухого прибирання зі встановленою системою аквафільтра і для збору рідин. Пиросос призначений лише для побутового використання. Використовуйте пиросос лише відповідно до вказівок, що містяться в цій інструкції.

Виробник не несе відповідальності за можливе пошкодження пристрою через використання не за призначенням або через неналежне поводження. Тому необхідно обов'язково дотримуватися нижчезазначених вказівок.

Перед прибиранням обов'язково встановіть систему аквафільтра. Прибирання без встановленої системи аквафільтра може спричинити пошкодження пристрою.

Перед початком використання пристрою необхідно уважно прочитати цю інструкцію.

Збережіть інструкцію з експлуатації і в разі потреби передайте її разом із пристроєм наступному власнику.

Пиросос THOMAS perfect air забороняється використовувати:

- в комерційних цілях;
- для всмоктування дрібного пилу, наприклад тонера або сажі, оскільки це може призвести до неправильної роботи фільтрів та пошкодження пристрою;
- для всмоктування гарячих або розжарених предметів, наприклад сигарет, попелу, який здається загашеним, або вугілля;
- для всмоктування небезпечних для здоров'я речовин, наприклад розчинювальних рідин, таких як розчинник для лаку, мастило, бензин і їдкі рідини.

Пиросос THOMAS perfect air забороняється використовувати у вибухонебезпечному середовищі.



Увага! Недотримання цих вказівок може призвести до пошкодження пристрою та/або травм людей.



Інформація. Ці вказівки допоможуть вам оптимально використовувати пристрій.



• Данный прибор разрешается использовать детям старше 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, только если они находятся под наблюдением или были проинструктированы в отношении безопасного использования прибора и поняли связанные с этим опасности. Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором. Очистку и повседневное обслуживание запрещается выполнять детям без присмотра взрослых.

- Напряжение, указанное на фирменной табличке, должно соответствовать напряжению сети. Фирменная табличка находится на нижней стороне прибора.
- Пылесос категорически запрещается включать, если:
 - поврежден сетевой соединительный шнур,
 - на приборе имеются видимые повреждения,
 - перед этим прибор упал.
- Присоединяйте прибор только к сетевой розетке, которая защищена автоматическим предохранителем на 16 А.
- Никогда не эксплуатируйте прибор в помещениях, где хранятся воспламеняющиеся материалы или образуются взрывоопасные газы.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Устанавливайте прибор на ровную, прочную опору — будьте особенно осторожны при уборке на лестницах.
- Во время эксплуатации никогда не ставьте прибор в вертикальное положение. Во время работы прибор всегда должен стоять на всех четырех колесах.
- Не растягивайте и не сгибайте чрезмерно систему шлангов.
- Не вставайте на прибор.
- Нельзя подносить насадки и всасывающую трубку (при включенном приборе) к голове — имеется опасность получения травм.
- Не применяйте прибор к людям или животным.
- Перед очисткой, уходом, наполнением, опорожнением, а также при возникновении неисправностей следует выключить все выключатели на приборе и вынуть вилку из розетки электросети.
- Не оставляйте прибор под открытым небом, предохраняйте от прямого воздействия влаги и не погружайте в жидкости.
- Не подвергайте прибор действию высоких температур и химически агрессивных жидкостей.
- Отсоединяйте вилку из розетки электросети, берясь не за шнур, а за вилку.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не попадал на острые кромки или поверхности.
- Никогда не исправляйте самостоятельно повреждения прибора, принадлежностей или сетевого шнура. Пользуйтесь услугами только авторизованных центров сервисного обслуживания. Изменения, внесенные в прибор, могут оказаться опасными для Вашего здоровья. Проследите, чтобы использовались только оригинальные фирменные запасные части и принадлежности.

Специальные указания по технике безопасности, касающиеся сбора жидкостей:

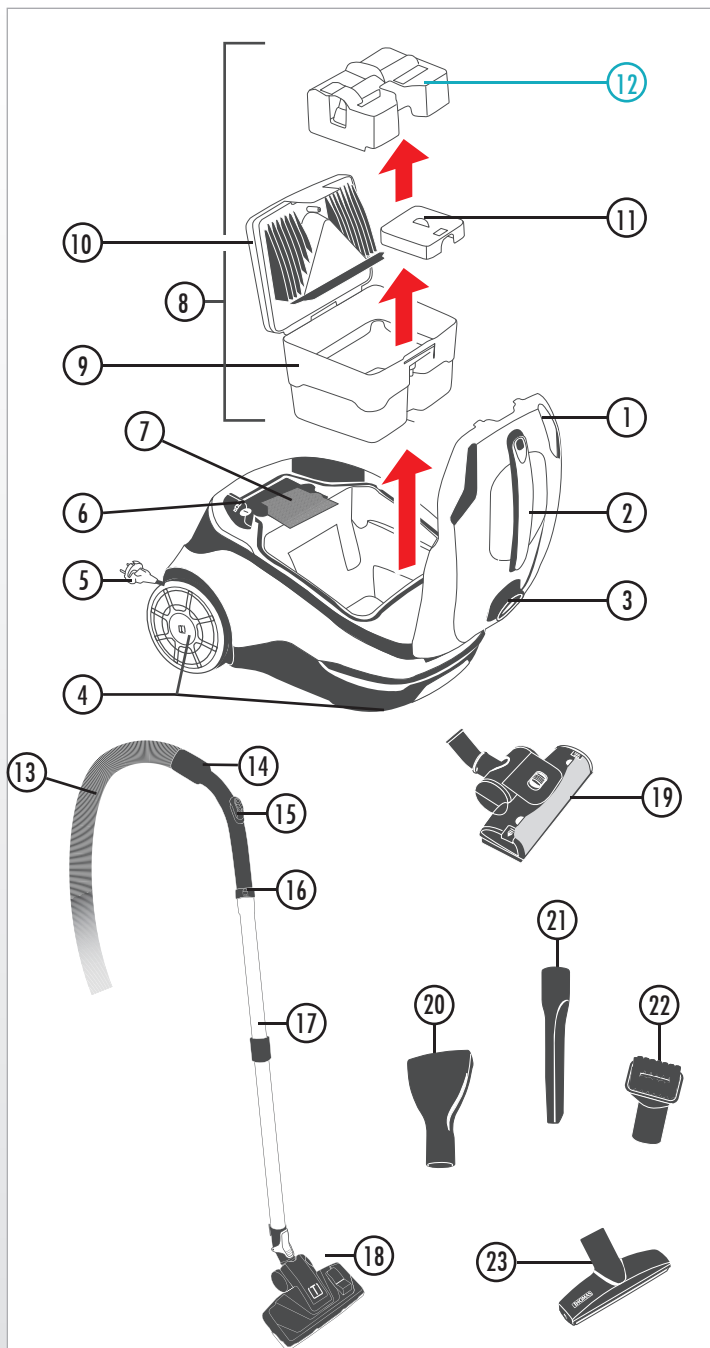
- В сырых помещениях запрещается пользоваться удлинительным шнуром.
- После окончания влажной уборки и сбора жидкостей следует опорожнить все резервуары прибора.

• Цей пристрій дозволено використовувати дітям від 8 років та особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, недоліком досвіду та/або знань лише в тому випадку, якщо за ними здійснюється нагляд, якщо вони були проінструктовані щодо безпечного використання пристрою та зрозуміли існуючі небезпеки. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Дітям без нагляду дорослих заборонено очищувати пристрій та проводити роботи з технічного обслуговування, за які відповідає користувач..

- Напряга, зазначена на фірмовій табличці, повинна відповідати напрузі в мережі. Фірмова табличка знаходиться на нижній стороні пристрою.
- У жодному разі не вмикайте пристрій, якщо:
 - пошкоджений мережевий шнур,
 - на пристрої помітні істотні пошкодження,
 - перед використанням пристрій падав.
- Підключайте пристрій лише до мережевої розетки із захисним автоматом на 16 А.
- Ніколи не використовуйте пристрій у приміщеннях, де зберігаються легкозаймисті матеріали або утворюються вибухонебезпечні гази.
- Ніколи не залишайте увімкнений пристрій без нагляду.
- Встановлюйте пристрій на рівну міцну опору. Будьте особливо уважні під час прибирання на сходах.
- Під час експлуатації ніколи не ставте пристрій у вертикальне положення. Під час роботи пристрій завжди повинен стояти на всіх чотирьох колесах.
- Не розтягуйте та не згинайте систему шлангів.
- Не ставайте на пристрій.
- Не підносьте насадки та всмоктувальну трубку (при увімкненому пристрої) до голови. Небезпека отримання травм.
- Не використовуйте пристрій на людях або тваринах.
- Перед очищенням, доглядом, наповненням та спорожненням, а також під час технічного обслуговування та перед усуванням несправностей необхідно вимкнути всі вимикачі на пристрої та витягнути штекер із розетки.
- Не залишайте пристрій під відкритим небом, уникайте прямого потрапляння вологи і не занурюйте його в рідину.
- Не піддавайте пристрій дії високих температур і хімічно агресивних речовин.
- Ніколи не витягуйте штекер із розетки, тримаючись за шнур. Тримайтеся лише за штекер.
- Простежте за тим, щоб мережевий шнур не потрапляв на гострі краї або поверхні.
- Ніколи не ремонтуйте пристрій, приладдя або мережевий шнур самостійно. Користуйтеся послугами лише авторизованих центрів сервісного обслуговування. Зміни, внесені в пристрій, можуть виявитися небезпечними для вашого здоров'я. Простежте, щоб використовувалися лише оригінальні запчастини та аксесуари.

Спеціальні вказівки з техніки безпеки, які стосуються збору рідини:

- Не використовуйте подовжувальний шнур у вологих приміщеннях.
- Після закінчення прибирання та збору рідини випорожніть всі резервуари пристрою.



- ① Крышка корпуса
- ② Ручка для переноски
- ③ Всасывающий патрубок
- ④ Колеса
- ⑤ Вилка и сетевой шнур
- ⑥ Кнопка пуска
- ⑦ Специальный - HEPA 13 гигиенический фильтр с губчатым фильтром предварительной очистки¹ или фильтром из активированного угля²
- ⑧ Фильтр AQUA Vox +, состоящий из следующих компонентов:
 - ⑨ Резервуар для грязной воды
 - ⑩ Крышка фильтра, состоящая из двух частей
 - ⑪ Всасывающий фильтр
 - ⑫ Вставка для защиты от распыливания (эта деталь используется только при сборе жидкостей.)

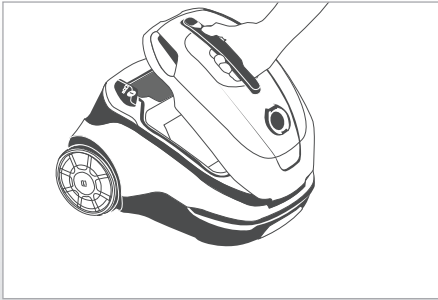
- ⑬ Всасывающий шланг
- ⑭ Рукоятка
- ⑮ Заслонка добавочного воздуха / пульт дистанционного управления¹
- ⑯ Кнопка разблокировки
- ⑰ Раздвижная телескопическая труба
- ⑱ Насадка для чистки полов и ковров с ножным фиксатором
- ⑲ Турбонасадка²
- ⑳ Насадка для матрасов¹
- ㉑ Щелевая насадка
- ㉒ Всасывающая кисточка с шарниром
- ㉓ Насадка для мягкой мебели²

В зависимости от модели прибора:

¹ THOMAS perfect air allergy pure - bagfree.de | ² THOMAS perfect air animal pure - aquaboxer

Порядок выполнения сухой уборки

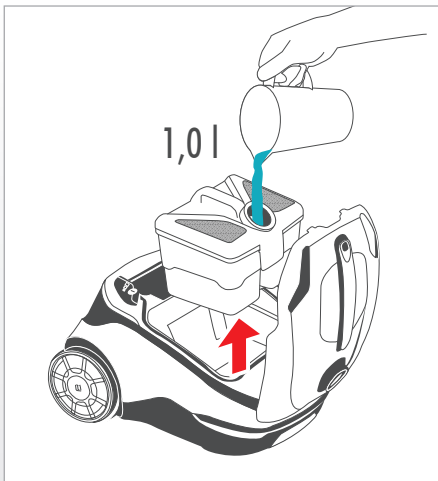
- ⚠** Не используйте прибор для сухой уборки, если система аквафильтра не смонтирована согласно Руководству. Это может привести к повреждению прибора.
 - ⚠** Не всасывайте в больших количествах тонкую пыль, например, муку, какао-порошок, пепел, побелку, цемент и т. д.
- При поставке прибор уже подготовлен для сухой уборки.



Во время работы прибор всегда должен надежно стоять на всех четырех колесах.

Открыть крышку корпуса.

Для этого взяться за ручку для переноски. Нажать большим пальцем руки на фиксатор крышки корпуса. Потянуть крышку корпуса вверх.



Извлечь фильтр AQUA Vox +.

Для этого взяться за ручку фильтра AQUA Vox +. Извлечь фильтр AQUA Vox + из прибора, потянув его вверх.

- i** При сухой уборке вставка для защиты от распыливания (используется только для сбора жидкостей) не должна находиться в резервуаре для грязной воды фильтра AQUA Vox +.

Залить 1 литр чистой воды в резервуар для грязной воды фильтра AQUA Vox +.

- i** Если вставка для защиты от распыливания уже вынута, то фильтр AQUA Vox + можно заполнить, не открывая его, непосредственно через верхнее отверстие.

Установить фильтр AQUA Vox + в прибор.

Для этого взяться за ручку закрытого фильтра AQUA Vox + и вставить его через верх в прибор.

Закреть крышку корпуса.

Для этого взяться за ручку для переноски. Закреть крышку корпуса. Слегка нажать на крышку корпуса на уровне фиксатора так, чтобы крышка зафиксировалась с характерным щелчком.

Поводження з пристроєм під час сухого прибирання

- ⚠** Не використовуйте пристрій для сухого прибирання, якщо система аквафільтра не змонтована згідно з цією інструкцією. Це може призвести до пошкодження пристрою.
 - ⚠** Пристрій не повинен всмоктувати велику кількість дрібного пилю, наприклад борошна, какао-порошку, попелу тощо.
- Пристрій поставляється вже підготовленим до сухого прибирання.

Простежте за тим, щоб під час використання пристрій надійно стояв на всіх чотирьох колесах.

Відкрийте кришку корпусу.

Для цього візьміться за ручку для перенесення. Великим пальцем руки натисніть на фіксатор кришки корпусу. Тепер поверніть кришку корпусу вгору.

Дістаньте фільтр AQUA Vox +.

Для цього візьміться за рукоятку фільтра AQUA Vox +. Витягніть фільтр AQUA Vox + з пристрою, потягнувши вгору.

- i** Під час сухого прибирання вставка для захисту від розпліскування не повинна знаходитися в резервуарі для брудної води фільтра AQUA Vox +.

Налить 1 л чистої води в резервуар для брудної води фільтра AQUA Vox +.

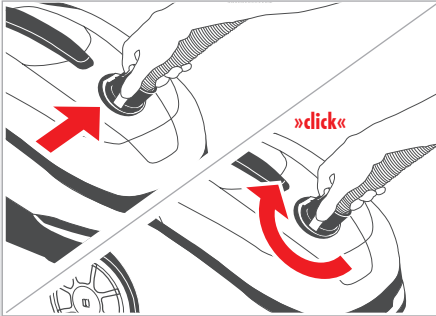
- i** Якщо ви вже витягнули вставку для захисту від розпліскування, заповніть фільтр AQUA Vox +, не відкриваючи його, безпосередньо через верхній отвір.

Встановіть фільтр AQUA Vox + у пристрій.

Для цього візьміться за рукоятку закритого фільтра AQUA Vox + і вставте його зверху в пристрій.

Закрийте кришку корпусу.

Для цього візьміться за ручку для перенесення. Тепер поверніть кришку корпусу вниз. Слегка натисніть кришку корпусу на рівні фіксатора таким чином, щоб кришка зафіксувалася із характерним клацанням.

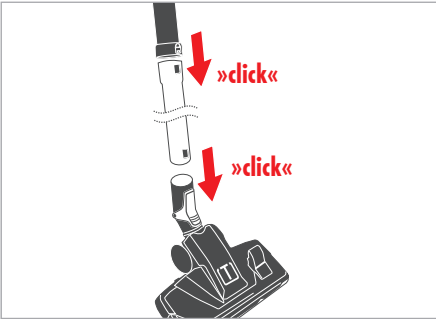


Присоединить всасывающий шланг к прибору.

Для этого вставьте соединительный элемент всасывающего шланга во всасывающий патрубок. Повернуть соединительный элемент всасывающего шланга так, чтобы он четко зафиксировался с характерным щелчком.

Під'єднайте всмоктувальний шланг до пристрою.

Для цього вставте з'єднувальний елемент всмоктувального шланга у всмоктувальний патрубок. Поверніть з'єднувальний елемент всмоктувального шланга таким чином, щоб він надійно зафіксувався із характерним клацанням.



Чистка ковров и полов

Присоединить телескопическую трубу к рукоятке всасывающего шланга.

Для этого, слегка нажимая и проворачивая, вставьте рукоятку в телескопическую трубу, чтобы фиксатор зафиксировался с характерным щелчком. Для отсоединения телескопической трубки нажмите кнопку разблокировки.

Теперь надеть нужную насадку.

Для этого, слегка нажимая и проворачивая, надеть насадку для чистки полов и ковров полов на телескопическую трубу, чтобы фиксатор зафиксировался с характерным щелчком. После нажатия кнопки разблокировки можно отсоединить насадку для чистки полов и ковров мойки полов от телескопической трубки.

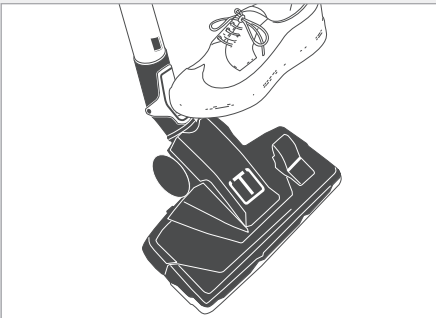
Очищення підлоги

Під'єднайте телескопічну трубку до рукоятки всмоктувального шланга.

Для цього із незначним натисканням та провертанням вставте рукоятку в телескопічну трубку, доки ви не почуєте характерне клацання. Щоб знову від'єднати рукоятку від телескопічної трубки, натисніть кнопку фіксатора.

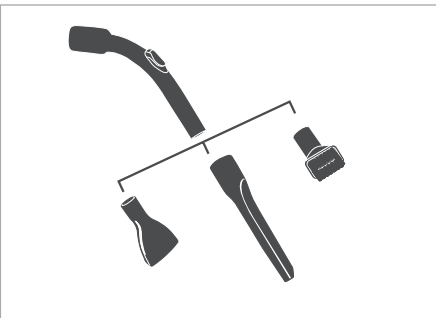
Під'єднайте потрібну насадку для підлоги.

Для цього із незначним натисканням і провертанням вставте насадку в телескопічну трубку, доки ви не почуєте характерне клацання. Щоб знову від'єднати насадку від телескопічної трубки, натисніть кнопку фіксатора.



i Ножной фиксатор есть только у насадки для чистки полов и ковров.

i Ножний фіксатор має тільки насадка для прибирання підлоги та килимів.



Очистка мебели, матрасов и салона автомобиля

Надеть выбранную насадку.

Для этого, слегка нажимая и проворачивая, надеть насадку непосредственно на рукоятку.

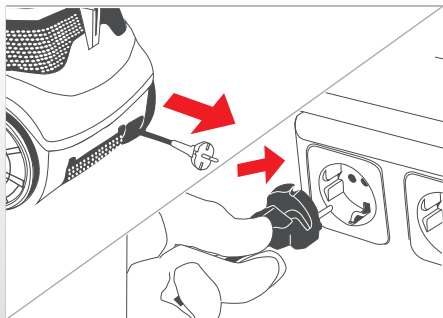
i Выбор подходящей насадки описан в гл. «Возможности использования».

Очищення меблів, м'яких меблів і салонів автомобілів

Під'єднайте потрібну насадку.

Для цього з незначним натисканням і провертанням вставте насадку безпосередньо до рукоятки.

i Вибір відповідної насадки описаний в гл. «Можливості використання».

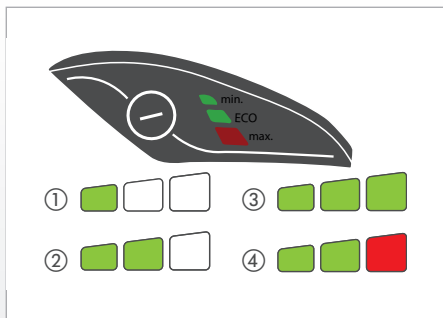


Взять сетевой шнур за вилку.

Вытянуть сетевой шнур на требуемую длину. Вставить вилку в штепсельную розетку электросети.

Візьміться за штекер мережевого шнура.

Витягніть мережевий шнур на потрібну довжину. Вставте штекер у розетку електромережі.



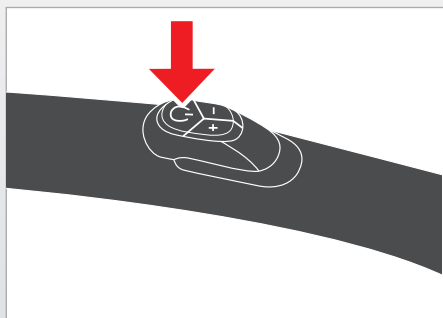
Включить прибор коротким нажатием на кнопку пуска на приборе или на пульте дистанционного управления*. Прибор включается в эко-режим (Eco), на что указывается загоранием двух зеленых светодиодов.

Коротким нажатием кнопки пуска или кнопок +/- на пульте дистанционного управления* на рукоятке можно выбрать другие уровни мощности всасывания. Возможна настройка следующих уровней мощности всасывания:

	Число светодиодов	Уровень мощности всасывания
①	1 зеленый	Min
②	2 зеленых	Eco
③	3 зеленых	High Power
④	2 зеленых, 1 красный	Max

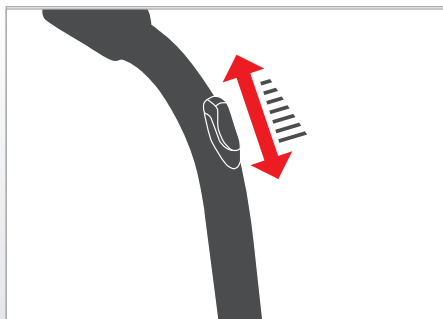
Увімкніть пристрій натисканням кнопки «Пуск» на пристрої або на пульті дистанційного керування*. Пристрій вмикається в режимі Eco, про що свідчить дві зелені смужки сегментного індикатора. Швидке натискання кнопки «Пуск» або кнопок +/- на пульті дистанційного керування* на рукоятці дозволяє обрати інші рівні потужності всмоктування. Можливе налаштування рівнів потужностей всмоктування:

	Кількість смужок сегментного індикатора	Рівень потужності всмоктування
①	1 зел.	Min
②	2 зел.	Eco
③	3 зел.	High Power
④	2 зел., 1 чер.	Max



*) в зависимости от модели

*) залежно від моделі



Выполнить сухую уборку.

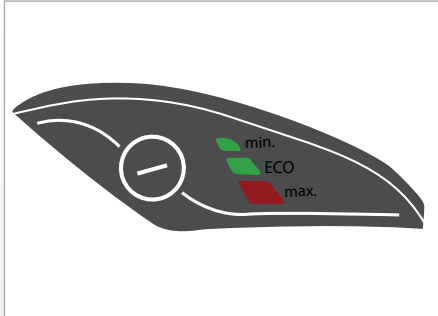
① При этом соблюдать указания, приведенные в гл. «Возможности использования».


При необходимости, путем открытия заслонки добавочного воздуха можно механическим способом уменьшить силу всасывания. В закрытом состоянии заслонки добавочного воздуха снова достигается полная сила всасывания.

Виконайте сухе прибирання.

① Дотримуйтеся вказівок, зазначених у главі «Можливості використання».

У разі необхідності можна відкрити заслінку для регулювання подачі додаткового повітря і таким чином механічно зменшити потужність всмоктування. Повна потужність всмоктування знову досягається закриттям заслінки.

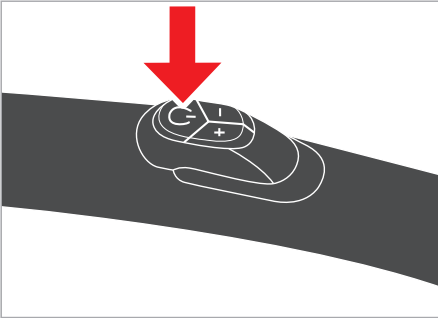


Прибор выключается более длительным нажатием кнопки пуска на приборе или - в зависимости от модели - кнопки  на рукоятке*. При повторном включении прибор включается сразу же на ранее выбранный уровень мощности всасывания, если он не был отсоединен от электрической сети.

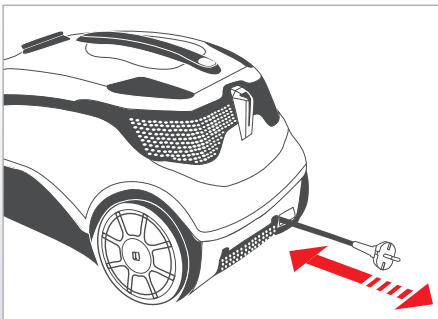
i При всасывании большого объема пыли (первое применение, сильное загрязнение, большая площадь уборки) очистку фильтра AQUA Vox + следует выполнять чаще.

После очистки аквафильтра повторно залить 1 литр воды в аквафильтр – при выключенном приборе – как это описано ранее, и продолжить уборку.

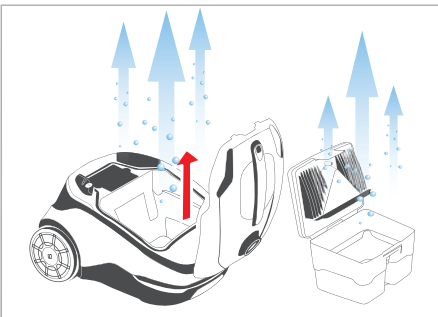
После окончания использования выключить прибор коротким нажатием на кнопку пуска.



*) в зависимости от модели




Отсоединить вилку от штепсельной розетки. Слегка потянуть сетевой шнур в сторону от прибора и отпустить его. После этого кабель сматывается автоматически.



После каждого использования очищать и высушивать аквафильтр, а также корпус прибора.

См. гл. «Очистка».

i Застоявшаяся грязная вода и влажные детали способствуют размножению бактерий и грибов и образованию запахов.

Пристрій можна вимкнути тривалішим натисненням кнопки «Пуск» на приладі або - залежно від моделі - кнопки  на рукоятці*. При повторному увімкненні пристрій починає працювати в попередньо обраному рівні потужності всмоктування, тільки якщо його не від'єднали від електричної мережі.

i У разі всмоктування великої кількості пилу під час першого використання або інтенсивного прибирання очищення фільтра AQUA Vox + необхідно проводити частіше.

Після очищення аквафільтра знову налейте 1 л води в увімкнений пристрій, як було вказано раніше, і продовжуйте роботу.

Після закінчення використання вимкніть пристрій швидким натисненням кнопки «Пуск».

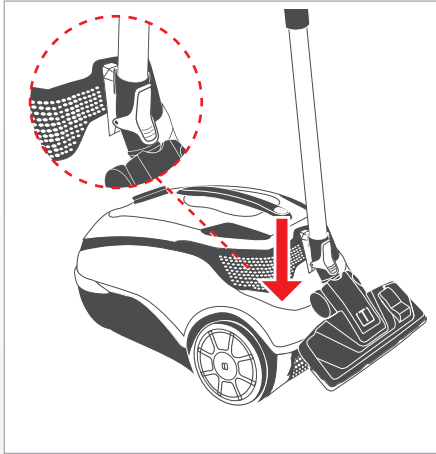
*) залежно від моделі

Витягніть штекер із розетки. Трохи відтягніть мережевий шнур вбік і потім відпустіть його. Після цього шнур змотується автоматично.

Після кожного використання очищуйте та висушуйте аквафільтр і корпус пристрою.

Для цього див. главу «Очищення».

i Брудна вода, що застоюлася, та вологі деталі сприяють розмноженню бактерій та грибків, а також появі неприємного запаху.



Для крепления всасывающей трубки на приборе использовать парковочное устройство, расположенное на телескопической трубе. Для этого вставить пластмассовое ребро парковочного фиксатора в паз, расположенный на задней стороне прибора.

При необходимости снять всасывающий шланг. Для этого нажать кнопку на соединительном элементе всасывающего шланга. Повернуть соединительный элемент на четверть оборота в сторону. Снять всасывающий шланг со всасывающего патрубка.

Если опорожненный прибор хотите хранить вертикально, то следует использовать парковочное устройство на нижней стороне прибора, чтобы закрепить всасывающую трубку на приборе. Для этого следует взять прибор за ручку переноса одной рукой. Второй рукой прочно взять прибор за вырезы в нижней части передней стороны прибора. Установить прибор вертикально. Вставить пластмассовое ребро парковочного фиксатора в паз, расположенный на нижней стороне прибора.

Щоб зафіксувати трубу на пристрої, використовуйте паркувальну насадку, яка знаходиться зі зворотної сторони.

Для цього вставте пластмасове ребро паркувального фіксатора в паз на задній стороні пристрою.

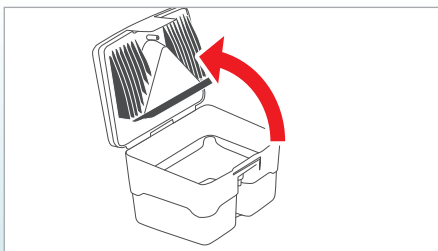
У разі необхідності зніміть всмоктувальний шланг. Для цього натисніть кнопку на з'єднувальному елементі всмоктувального шланга. Поверніть з'єднувальний елемент на чверть оберту вбік. Зніміть всмоктувальний шланг зі всмоктувального патрубка.

При зберіганні випорожненого пристрою у вертикальному положенні використовуйте паркувальну насадку, розташовану з нижньої сторони, щоб зафіксувати трубу на пристрої. Для цього однією рукою візьміть пристрій за рукоятку для перенесення. Іншою рукою візьміть пристрій за спеціальні паз, розташовані на нижній частині спереду. Встановіть пристрій вертикально. Вставте пластмасове ребро паркувального фіксатора в паз на нижній стороні пристрою.

Порядок выполнения сбора жидкостей

! Всасывать только жидкости на водной основе.

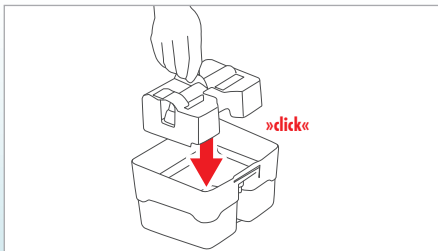
Соблюдать такой же порядок действий, что и при сухой уборке, со следующими отличиями:



Открыть фильтр AQUA Vox +.

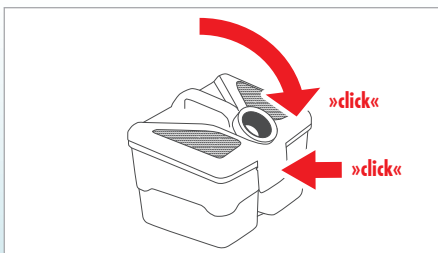
Для этого отсоединить стопорный язычок на крышке аквафильтра. Открыть крышку аквафильтра и снять ее.

Не заливать воду в фильтр AQUA Vox +, а если в нем находится вода - опорожнить его.



Установить вставку для защиты от разбрызгивания в резервуар для грязной воды, не извлекая всасывающий фильтр.

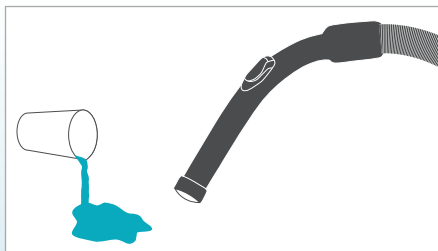
i При сборе жидкостей вставка для защиты от разбрызгивания должна обязательно находиться в резервуаре для грязной воды.



Закреть крышку фильтра AQUA Vox +.

Для этого установить крышку аквафильтра в два зажима на резервуаре для грязной воды и закрыть крышку аквафильтра так, чтобы при легком нажатии стопорный язычок зафиксировался с характерным щелчком.

i При сборе жидкостей заслонка добавочного воздуха на рукоятке всасывающего шланга всегда должна быть закрыта.



Выполнить сбор жидкостей.

Всасывать только жидкости на водной основе. Затем очистить фильтр AQUA Vox +, как описано ниже.

Поводження з пристроєм під час збору рідини

! Всмокувати лише рідини на водній основі.

Дотримуйтеся такого ж порядку дій, як і під час сухого прибирання, із урахуванням наведених нижче відмінностей:

Відкрийте фільтр AQUA Vox +.

Для цього від'єднайте стопорний язичок на кришці аквафільтра. Відкрийте і зніміть кришку аквафільтра.

Не наливайте воду в фільтр AQUA Vox +. Якщо там вже є вода, вилийте її.

Встановіть вставку для захисту від розпліскування в резервуар для брудної води, не виймаючи всмокувальний фільтр.

i Під час збору рідини вставка для захисту від розпліскування повинна знаходитися в резервуарі для брудної води.

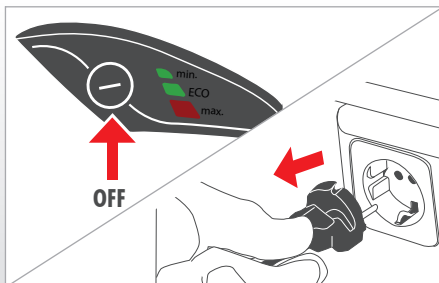
Закрити кришку фільтра AQUA Vox +.

Для цього встановіть кришку аквафільтра в два затиски на резервуарі для брудної води і закрийте кришку таким чином, щоб при легкому натисканні стопорний язичок зафіксувався з характерним клацанням.

i Під час збору рідини заслінка для регулювання подачі додаткового повітря на рукоятці всмокувального шланга завжди повинна бути закритою.

Виконайте збір рідини.

Всмокувати лише рідини на водній основі. Потім очистити фільтр AQUA Vox +, як описано нижчим.

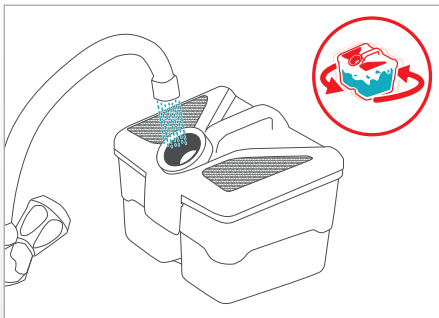


Очистка

- ⚠** Перед очисткой следует выключить прибор длительным нажатием кнопки пуска и отсоединить вилку от штепсельной розетки.
- i** Не использовать для очистки абразивные средства или растворители.
- i** После очистки тщательно просушить прибор и принадлежности.

Очищення

- ⚠** Перед кожним очищенням вимкніть пристрій довгим натисненням кнопки «Пуск» та від'єднайте штекер від мережевої розетки.
- i** Не використовуйте для очищення абразивні засоби або розчинники.
- i** Після очищення ретельно висушіть пристрій та приладдя.



Очистка фильтра AQUA Box + в случае легкого загрязнения

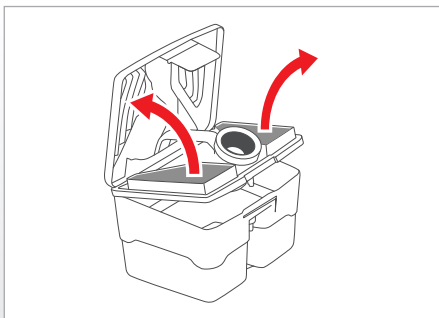
При сухой уборке следует заливать воду (1 литр) в фильтр AQUA Box + не реже чем каждые 30 минут, т. к. она, с одной стороны, загрязняется, а, с другой стороны, расходуется вследствие вследствие увлажнения воздуха:

- а) Оставить грязную воду в фильтре AQUA Box +.
 - б) Дополнительно залить чистую воду через патрубок. Это одновременно ведет к очистке внутреннего края патрубка.
 - в) Несколько раз встряхнуть фильтр AQUA Box + для того, чтобы вода омыла все загрязненные внутренние поверхности.
 - г) Установить фильтр AQUA Box + на ровную поверхность. Затем открыть крышку фильтра AQUA Box +.
 - д) Вылить грязную воду через сливное отверстие.
 - е) Еще раз промыть чистой водой.
 - ж) Закрыть крышку фильтра AQUA Box +.
- i** Такая быстрая очистка фильтра AQUA Box + в случае легкого загрязнения не заменяет очистки фильтра AQUA Box + в конце использования.
 - i** Если уборка еще не завершена, то для продолжения сухой уборки следует не забыть повторно залить в пустой фильтр AQUA Box + 1 литр чистой воды.

Очищення фільтра AQUA Box + у випадку незначного забруднення

Під час сухого прибирання необхідно змінювати воду (1 л) в фільтрі AQUA Box + кожні 30 хв, оскільки вона стає брудною та витрачається при розпиленні. Для цього виду очищення необхідно дотримуватися таких вказівок:

- а) залишити брудну воду в фільтрі AQUA Box +;
 - б) долити чисту воду через патрубок; Разом з тим, це дозволяє очистити внутрішній край патрубка.
 - в) декілька разів струснути фільтр AQUA Box + для очищення забрудненої внутрішньої поверхні фільтра водою;
 - г) встановити фільтр AQUA Box + на рівну поверхню; Потім відкрити кришку фільтра AQUA Box +.
 - д) вилити брудну воду через зливний отвір;
 - е) ще раз промити аквафільтр;
 - ж) Закрити кришку фільтра AQUA Box +.
- i** Такий спосіб очищення фільтра AQUA Box + в разі незначного забруднення не замінює очищення фільтра AQUA Box + після завершення роботи.
 - i** Якщо ви ще не закінчили прибирання, перед сухим прибиранням не забудьте залити 1 л чистої води у випорожнений фільтр AQUA Box +.



Очистка фильтра AQUA Box + в случае сильного загрязнения

Выполнить операции а) - д), приведенные в разделе «Очистка фильтра AQUA Box + в случае легкого загрязнения».

Открыть фильтр AQUA Box +.

Для этого отсоединить стопорный язычок на крышке аквафильтра.

Открыть крышку аквафильтра и снять ее.

Вынуть оба губчатых фильтра.

Для этого отсоединить 2-ю часть стопорного язычка. Раскрыть обе части крышки аквафильтра. Вынуть оба губчатых фильтра.

Только при сборе жидкостей: Если установлена вставка для защиты от распыливания, то ее необходимо вынуть через верх из резервуара для грязной воды.

Очищення фільтра AQUA Box + у випадку сильного забруднення

Виконайте дії а) - д), вказані в розділі «Очищення фільтра AQUA Box + у випадку незначного забруднення».

Відкрийте фільтр AQUA Box +.

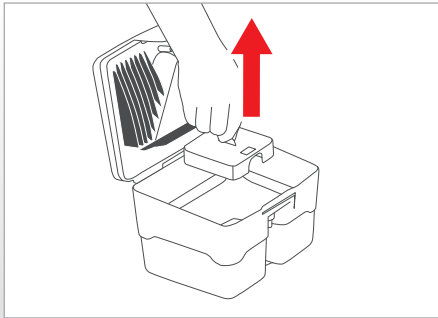
Для цього від'єднайте стопорний язичок на кришці аквафільтра.

Відкрийте і зніміть кришку аквафільтра.

Витягніть обидва губчасті фільтри.

Для цього від'єднайте другу частину стопорного язичка. Розкрийте обидві частини кришки аквафільтра. Витягніть обидва губчасті фільтри.

Тільки під час збору рідини: За наявності встановленої вставки для захисту від розпилювання, її необхідно витягнути з резервуара для брудної води.



Если в резервуаре для грязной воды фильтра AQUA Vox + еще имеется грязь, то тщательно очистить под струей воды и вылить грязную воду через сливное отверстие.

При сильном загрязнении всасывающего фильтра вынуть его из резервуара для грязной воды и очистить под струей воды.

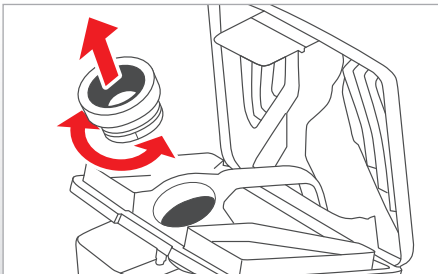
За наявності бруду в резервуарі для брудної води фільтра AQUA Vox + його необхідно очистити під струменем води, і вилити брудну воду через зливний отвір.

При сильному забрудненні всмоктувального фільтра необхідно витягнути фільтр із резервуара для брудної води і очистити під струменем води.



Очистить все детали аквафильтра чистой, можно теплой, водой. Тщательно просушить все детали.

Очищуйте детали аквафільтра чистою, трохи теплою водою. Залиште всі частини до повного висихання.

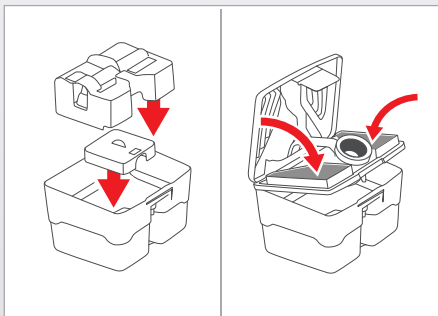


При сильном загрязнении инжектор можно снять в целях очистки, вращая уплотнение патрубка.

Промойте инжектор теплой водой.

У разі сильного забруднення ежектор можна зняти для очищення поворотом ущільнення патрубку.

Промийте ежектор теплою водою.



Если был снят всасывающий фильтр, то его необходимо установить в резервуар грязной воды.

Только при сборе жидкостей: Если была снята вставка для защиты от распыливания, то его необходимо установить в резервуар для грязной воды. резервуар грязной воды. Проверить легкость хода поплавкового выключателя.

Вставить оба губчатых фильтра. Закрывать обе части крышки аквафильтра так, чтобы они четко зафиксировались с характерным щелчком.

Закрывать фильтр AQUA Vox +.

Для этого установить крышку аквафильтра в два зажима на резервуаре для грязной воды и закрыть крышку аквафильтра так, чтобы при легком нажатии стопорный язычок зафиксировался с характерным щелчком.

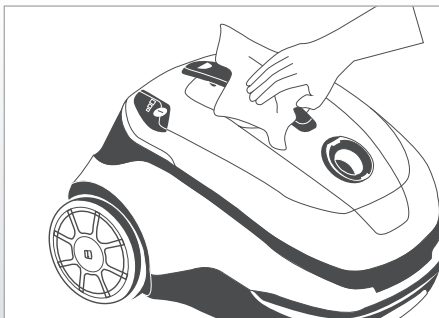
Знятий всмоктувальний фільтр потрібно знову встановити в резервуар для брудної води.

Тільки під час збору рідини: зняту вставку для захисту від розпилювання потрібно встановити в резервуар для брудної води. Перевірте легкість ходу поплавцевого вимикача.

Вставте обидва губчасті фільтри. Закрийте обидві частини кришки аквафільтра таким чином, щоб вони добре зафіксувалися з характерним клацанням.

Закрийте фільтр AQUA Vox +.

Для цього встановіть кришку аквафільтра в два затиски на резервуарі для брудної води і закрийте кришку таким чином, щоб при легкому натисканні стопорний язичок зафіксувався з характерним клацанням.



Очистка корпуса прибора

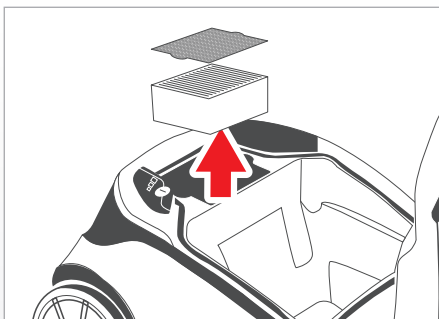
Для очистки корпуса прибора и удаления загрязнений со всасывающего патрубка и внутренней поверхности крышки корпуса использовать слегка влажную, мягкую тряпку.

Протереть насухо брызги во всасывающей камере мягкой тряпкой.

Очищення корпусу пристрою

Для очищення корпусу пристрою, всмоктувального патрубку і внутрішньої поверхні кришки корпусу використовуйте вологу м'яку серветку.

Насухо протріть всмоктувальну камеру м'якою серветкою.



Очистка специального гигиенического фильтра – HEPA 13 и фильтра предварительной очистки

Прибор оснащен высококачественным специальным гигиеническим фильтром с тонким синим губчатым фильтром предварительной очистки или фильтром с активированным углем, которые, по необходимости и в зависимости от вида домашней пыли, можно многократно очищать.

Очистку специального гигиенического фильтра и губчатого фильтра предварительной очистки¹ или фильтра с активированным углем² следует проводить в зависимости от использования и по мере убывания силы всасывания – но не реже чем раз каждые 6 месяцев. Для этого следует один за другим извлечь из прибора губчатый фильтр предварительной очистки¹ или фильтр и специальный гигиенический фильтр, откинув крышку корпуса вверх. Осторожно выколотить грязь. Специальный гигиенический фильтр и губчатый фильтр в случае сильного загрязнения можно осторожно промыть чистой водой.

i Для очистки не использовать щетки или вспомогательные средства, которые могут повредить пластины фильтров. Перед установкой в прибор тщательно просушить фильтры.

! Не промывать водой фильтр из активированного угля².

Если после очистки фильтров сила всасывания прибора значительно не увеличится, или если они имеют значительные загрязнения или повреждения, то специальный гигиенический фильтр и губчатый фильтр предварительной очистки¹ или фильтр с активированным углем следует заменить новыми фильтрами (см. гл. «Техническое обслуживание», раздел «Замена специального гигиенического фильтра и специального гигиенического фильтра»).

В зависимости от модели прибора:

¹ THOMAS perfect air allergy pure - bagfree.de

² THOMAS perfect air animal pure - aquaboxer

Очищення спеціального гігієнічного фільтра – HEPA 13 та фільтра попереднього очищення

Пристрій оснащений високоякісним спеціальним гігієнічним фільтром з тонким синім фільтром попереднього очищення¹ або фільтром, які, в разі необхідності та залежно від виду пилу, можна неодноразово очищувати.

Спеціальний гігієнічний фільтр та фільтр попереднього очищення¹ або фільтр з активованим вугіллям необхідно очищувати залежно від частоти використання та зменшення потужності всмоктування, але не рідше 1 разу на 6 місяців.

Для цього необхідно витягнути з пристрою фільтр попереднього очищення¹ або фільтр з спеціальний гігієнічний фільтр, відкривши кришку корпусу. Обережно вибити бруд. Спеціальний гігієнічний фільтр і фільтр попереднього очищення в разі сильного забруднення можна обережно промити чистою водою.

i Не використовуйте для очищення щітки та інші допоміжні засоби, які можуть пошкодити пластины фільтрів. Перед встановленням у пристрій ретельно висушіть фільтри.

! Не промивати водою фільтр з.

Якщо після очищення фільтрів потужність всмоктування суттєво не змінилася або якщо фільтри виявилися брудними або пошкодженими, замініть спеціальний гігієнічний фільтр та фільтр попереднього очищення¹ або фільтр з активованим вугіллям на нові (див. главу «Технічне обслуговування» розділу «Заміна спеціального гігієнічного фільтра і фільтра попереднього очищення»).

Залежно від варіанта пристрою:

¹ THOMAS perfect air allergy pure | ² THOMAS perfect air animal pure

Техническое обслуживание

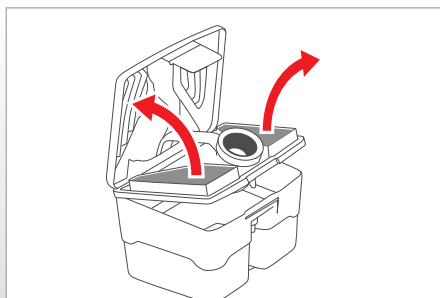
И Использовать только оригинальные, фирменные запасные части и принадлежности производства THOMAS. Только при их использовании могут быть гарантированы функции прибора и эффективность чистки при уборке.

Работы по техническому обслуживанию, не описанные здесь, не требуются. По вопросам замены дефектных деталей следует обращаться в службу сервиса компании THOMAS (см. гл. «Служба сервиса»).

Фильтры THOMAS и другие принадлежности можно приобрести в торговой организации или в центре сервиса фирмы THOMAS, а также на сайтах www.robert-thomas.net и www.thomas.ru

По всем вопросам, касающимся приобретения и эксплуатации приборов THOMAS на территории Российской Федерации, Вы можете позвонить нам бесплатно по телефону 8-800-550-5525, или написать: info@thomas.ru

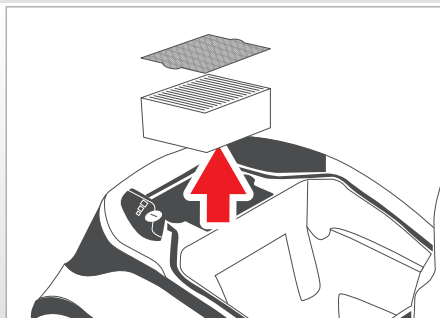
! Перед техническим обслуживанием следует вынуть вилку из розетки!



Замена губчатых фильтров

Следует заменить оба губчатых фильтра, если они имеют сильные загрязнения или повреждения – но не реже чем каждые 12 месяцев.

Для этого извлекь оба губчатых фильтра из аквафильтра, как описано ранее (см. гл. «Очистка», «Очистка аквафильтра»). Установить два новых губчатых фильтра THOMAS в аквафильтр.



Замена специального гигиенического фильтра – HEPA 13 и фильтра предварительной очистки

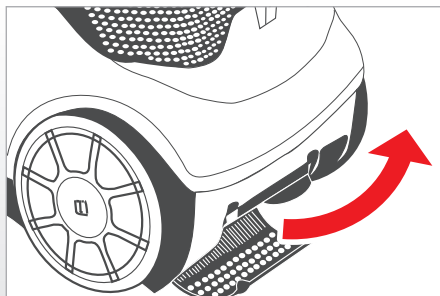
Следует заменить специальный гигиенический фильтр и губчатый фильтр предварительной очистки¹ или фильтр из активированного угля², если они имеют сильные загрязнения или повреждения – но не реже чем каждые 12 месяцев.

Для этого следует извлечь из прибора губчатый фильтр предварительной очистки¹ или фильтр из активированного угля² и специальный гигиенический фильтр, откинув крышку корпуса вверх. Вставить два новых фильтра THOMAS в предназначенный для них карман.

В зависимости от модели прибора:

¹ THOMAS perfect air allergy pure - bagfree.de

² THOMAS perfect air animal pure - aquaboxer



Замена выпускного фильтра

Следует заменить выпускной фильтр в случае загрязнения – но не реже чем каждые 6 месяцев.

Для этого надавить на два пластмассовых язычка на крышке для выхода воздуха. Откинуть крышку для выхода воздуха вниз. Извлечь выпускной фильтр и установить новый выпускной фильтр THOMAS.

Закреть крышку для выхода воздуха, так, чтобы два пластмассовых язычка четко зафиксировались с характерным щелчком.

Технічне обслуговування

И Використовуйте лише оригінальні фірмові запасні частини та приладдя THOMAS. Лише за цієї умови гарантується збереження функцій пристрою та ефективність очищення під час прибирання.

Додаткові роботи з технічного обслуговування, які не містяться в цій інструкції, не потребуються. З питань заміни дефектних деталей звертайтеся до сервісної служби THOMAS (див. главу «Сервісна служба»).

Всю інформацію щодо придбання продукції THOMAS, експлуатації та обслуговування на території України Ви зможете знайти на сайті www.thomas.ua або по телефону інформаційної підтримки (044) 360 20 22.

! Перш ніж виконувати технічне обслуговування, витягніть штекер із розетки!

Заміна губчастих фільтрів

Замініть обидва губчасті фільтри, якщо вони сильно забруднені або пошкоджені. Заміну слід виконувати не рідше, ніж раз на 12 місяців.

Для цього дістаньте обидва губчасті фільтри з аквафільтра, як описано вище (див. розділ «Очищення», «Очищення аквафільтра»). Вставте в аквафільтр два нових губчасті фільтри THOMAS.

Заміна спеціального гігієнічного фільтра – HEPA 13 та фільтра попереднього очищення

Замініть спеціальний гігієнічний фільтр та фільтр попереднього очищення¹ або фільтр з активованого вугілля², якщо вони сильно забруднені або пошкоджені. Заміну слід виконувати не рідше, ніж раз на 12 місяців.

Для цього необхідно витягнути з пристрою фільтр попереднього очищення¹ або фільтр з активованого вугілля² та спеціальний гігієнічний фільтр, відкривши кришку корпусу. Встановіть два нові фільтри THOMAS у передбачений для них приймальний отвір у пристрої.

Залежно від варіанта пристрою:

¹ THOMAS perfect air allergy pure | ² THOMAS perfect air animal pure

Заміна вихідного фільтра

Виконуйте заміну вихідного фільтра залежно від його рівня забруднення, але щонайменше кожні 6 місяців.

Для цього натисніть на пластмасові виступи на решітці для виходу повітря. Відкрийте решітку. Дістаньте старий вихідний фільтр та вставте новий. Закрийте решітку для виходу повітря так, щоб обидва пластмасові виступи чітко зафіксувалися з характерним клацанням

В следующем подразделе приведены полезные прикладные советы для различных вариантов уборки. Их следует рассматривать как дополнение к руководству по эксплуатации. Во всех случаях необходимо соблюдать руководство по эксплуатации.

Сухая уборка с технологией водяного фильтра

Сухая уборка пылесосом THOMAS perfect air осуществляется так же, как и обычным пылесосом. С той разницей, что пыль собирается с помощью водяного фильтра.

Использовать подходящую для применения насадку из принадлежностей:

Место применения	Насадка / принадлежность
Ковер или пол с твердым покрытием	Насадка для чистки полов и ковров
Ковер	Турбонасадка*
Матрасы, мягкая мебель, салон автомобиля и т.д.	Насадка для матрасов*, насадка для мягкой мебели*
Щели, углы, салон автомобиля, все труднодоступные места	Щелевая насадка
Мебель, ПК, клавиатура, книги и т. п.	Всасывающая кисточка

*) в зависимости от модели

Сбор жидкостей

С помощью пылесоса THOMAS perfect air можно всасывать пролитые, безопасные жидкости на водной основе (например, воду, сок, кофе и т.д.)

Место применения	Насадка / принадлежность
Всасывание жидкостей на водной основе с <ul style="list-style-type: none"> • Ковер или пол с твердым покрытием 	<ul style="list-style-type: none"> • Рукоятка всасывающего шланга

У наступному підрозділі містяться корисні практичні поради щодо різних типів прибирання. Вони є доповненням до цієї інструкції з експлуатації. У будь-якому випадку дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

Сухе прибирання з технологією водяного фільтра

Сухе прибирання з використанням пилососа THOMAS perfect air майже нічим не відрізняється від прибирання за допомогою звичайного пилососа. Єдиною відмінністю є наявність водяного фільтра, за допомогою якого збирається пил.

Використовуйте необхідну насадку з зазначеного приладдя:

Місце застосування	Насадка/приладдя
Килим або підлога з твердим покриттям	Насадка для підлоги
Килим	Турбонасадка*
Матраци, м'які меблі, салон автомобіля тощо	Насадка для матраців*, насадка для м'яких меблів*
Щілини, кути, салон автомобіля, усі важкодоступні місця	Щілинні насадки
Меблі, ПК, клавіатура, книги тощо	Всмоктувальна щітка

*) залежно від варіанта пристрою

Збір рідини

Пилосос THOMAS perfect air може всмоктувати проліті безпечні рідини на водній основі, наприклад воду, сік, каву тощо.

Місце застосування	Насадка/приладдя
Всмоктування рідини на водній основі з <ul style="list-style-type: none"> • килиму або підлоги з твердим покриттям 	<ul style="list-style-type: none"> • Рукоятка всмоктувального шланга

Возникшие неполадки/сбои	Проверить/Устранить
Общее (все функции)	
Прибор не начинает работать	<ul style="list-style-type: none"> • В порядке ли сетевой шнур, вилка и розетка? • Перед проверкой отсоединить вилку от розетки; если необходим ремонт, то он должен выполняться только имеющими на это право специалистами • Включен ли прибор? → Проверить
Уборка пыли (сухая уборка)	
При всасывании выступает пыль	<ul style="list-style-type: none"> • Установлена ли система аквафильтра согласно руководству по эксплуатации? • Достаточно ли воды в резервуаре для грязной воды? → Проверить
Сила всасывания постепенно уменьшается	<ul style="list-style-type: none"> • Не засорился ли специальный гигиенический фильтр? → Очистить специальный гигиенический фильтр • Не засорена ли насадка, всасывающая трубка или всасывающий шланг крупными частицами грязи? → Растяжение шланга во время работы ослабляет засор, устранить засор • Плотна ли закрыта крышка корпуса? → Проверить
Недостаточная сила всасывания	<ul style="list-style-type: none"> • Не засорился ли инжектор во всасывающем патрубке? → Разобрать и очистить или промыть водой • Не засорился ли специальный гигиенический фильтр? → Очистить специальный гигиенический фильтр • Не засорена ли насадка, всасывающая трубка или всасывающий шланг крупными частицами грязи? → Разобрать и очистить • Не установлена ли электронная регулировка мощности всасывания на MIN? → Установить мощность всасывания на MAX • Не открыт ли механический регулятор силы всасывания на рукоятке? → Закрыть передвижную кнопку на рукоятке
Большое количество капель воды на внутренней стороне крышки корпуса	<ul style="list-style-type: none"> • В системе фильтра AQUA Vox +, вероятно, накопилось слишком много пыли → Очистить систему фильтра AQUA Vox +, сменить воду

Возникшие неполадки/сбои	Проверить/Устранить
Сбор жидкостей	
Прибор отключается во время работы	<ul style="list-style-type: none"> • Не заполнен ли резервуар для грязной воды (сработал поплавковый выключатель)? → Вылить воду • Не стоит ли прибор наклонно или не был ли он быстро перемещен по дуге (сработал поплавковый выключатель)? → Поставить прибор на ровную поверхность, снова включить прибор.
Из отверстий прибора для выхода воздуха выступает вода	<ul style="list-style-type: none"> • Не засорен ли поплавок в резервуаре для грязной воды и не застыл ли он, т. е. резервуар заполнился, а поплавок не смог сработать? → Очистить поплавок и резервуар
В камере всасывания образуется необычно большая лужа (несколько капель - это вполне нормально)	<ul style="list-style-type: none"> • Сильное загрязнение уплотнений и уплотнительных поверхностей? → Очистить • Не забыли ли установить вставку для защиты от разбрызгивания? → Проверить

Указания по утилизации

• Упаковка

Упаковка предохраняет пылесос от повреждений во время транспортировки. Она состоит из безвредных для окружающей среды материалов и поэтому может быть переработана. Более не требуемый упаковочный материал следует сдать в сборный пункт.

• Отслуживший свой срок прибор

Отслуживший свой срок пылесос THOMAS perfect air следует сдать в торговую организацию или в центр по переработке. Прибор еще содержит ценные, пригодные для дальнейшей переработки материалы. Дальнейшую информацию об утилизации можно получить в торговой организации или в местной администрации.

Служба сервиса

Справьтесь у продавца торговой организации, в какой центр сервиса фирмы THOMAS Вам следует обращаться.

Сообщите ему также данные, приведенные на фирменной табличке пылесоса THOMAS perfect air.

Для обеспечения безопасности прибора все ремонтные работы, особенно на токоведущих частях, должны проводиться только специалистами-электриками.

В случае неполадок Вам следует обратиться в сервисные организации, контакты которых размещены на сайте www.thomas.ru или в торговую организацию, где Вы приобрели прибор. Адреса сервисных служб Вы можете также узнать по телефону 8-800-550-55-15 (бесплатно).

Технические данные

Обозначение типа:	786/N
Электропитание:	230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность:	Номинальная мощность: 1400 Вт Макс. мощность: 1700 Вт
Длина сетевого шнура (поперечное сечение):	8 м (2×1,0 мм ²)
Размеры прибора (Д×Ш×В):	(486×318×306 мм)
Вес пустого прибора:	ок. 7 кг
Объем резервуара для грязной воды:	1,9 литра

Гарантия

Независимо от гарантийных обязательств продавца, вытекающих из договора купли-продажи, мы предоставляем гарантию для данного прибора согласно нижеприведенным условиям:

1. Гарантийный срок составляет 24 месяца — отсчет времени начинается с дня поставки первому конечному потребителю. Он сокращается при коммерческом или аналогичном использовании прибора до 12 месяцев. Для предъявления претензий на гарантию необходимо предоставить торговый чек.
2. Во время срока действия гарантии мы устраняем все важнейшие неполадки в работе, причиной которых бесспорно было недоброкачественное исполнение или дефекты материала, по нашему выбору путем ремонта неисправных деталей или их замены. Замененные детали переходят в нашу собственность. Гарантия не распространяется на хрупкие детали из стекла или пластмассы, лампы. О неисправностях во время срока гарантии необходимо немедленно сообщать нам. Затраты на замену деталей для устранения неисправностей в работе, а также на рабочее время, возникшие во время срока гарантии, не ставятся в счет. Затраты, возникающие при неправомерном использовании нашей службы сервиса, несет заказчик. Работы по ремонту, выполняемые у заказчика или на месте установки, могут быть затребованы только для крупных приборов. Прочие приборы должны передаваться в ближайший офис службы сервиса, в мастерскую гарантийного ремонта, или должны отсылаться на завод.
3. Обязанность предоставления гарантии не вызывается малозначительными отклонениями, которые не оказывают влияния на ценность и пригодность прибора к работе, ущербом, возникающим в результате химического и электрохимического воздействия воды, а также при аномальных условиях окружающей среды. Нет права на предоставление гарантии при повреждениях, возникающих в результате обычного износа, а также при несоблюдении руководства по эксплуатации или при ненадлежащем использовании прибора.
4. Право на предоставление гарантии теряется, если лица, не уполномоченные нами, осуществляли вмешательство в прибор или выполняли его ремонт.
5. Гарантийные услуги не оказывают влияния на продление или на возобновление гарантийного срока для прибора в целом или для установленных деталей. Гарантийный срок установленных деталей завершается вместе с гарантийным сроком прибора в целом.
6. Дальнейшие претензии, в особенности связанные с возмещением ущерба, возникшего вне прибора — если ответственность не предписывается законом — исключаются.

После завершения гарантийного срока мы предлагаем Вам услуги нашей службы сервиса. Обратитесь в торговую организацию, где Вы приобрели прибор, или непосредственно в нашу службу сервиса.

Служба сервиса | Служба сервиса | Serwis | Қызмет көрсету орталығы

Russia:

ООО "ЛОГИКА"
Бизнес Центр "Гранд Сетунь Плаза"
121596, Москва
улица Горбунова дом 2
строение 204, офис А612
Тел.: 8-800-550-5515
E-mail: ru-service1@robert-thomas.net
www.thomas.ru

Ukraine:

THOMAS UA
м. Дніпропетровськ
вул. Донецьке шосе, 104
тел. (050)-533-68-88
Безкоштовна консультація
по тел. (call-back) (044) 360 20 22
E-mail: service@thomas.ua
сайт: www.thomas.ua

Polska:

APRA Serwis Sp. z o.o.
ul. Nadrzeczna 25A, 00-705 Warszawa
Tel. +48 22 428 27 74
Tel. +48 22 886 56 05
Kom. +48 604 133 055
E-mail: pl-service1@robert-thomas.net
www.apraserwis.pl

Kasachstan:

ЦКО THOMAS
Казахстан, 050022 Алматы
Ул. Мауленова 123
Тел. + 7 (727) 327 25 45
+ 7 (727) 272 72 15
E-mail: kz-service1@robert-thomas.net
www.thomaskz.kz

THOMAS

Robert Thomas
Metall- und Elektrowerke GmbH & Co. KG
Postfach 1820, 57279 Neunkirchen
Hellerstraße 6, 57290 Neunkirchen
Telefon +49 (0) 2735 - 788 - 0
Telefax +49 (0) 2735 - 788 - 519
E-mail: service@robert-thomas.de
www.robert-thomas.de
GERMANY

